



A.S.P.E.N.
 Azienda SpA della
 Regione d'Inghilterra S.A.S. Roma



REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA
 REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA
 ASSOCIAZIONE DI SCIENZE, LETTERE E CULTURE
 ASSOCIAZIONE DI LETTERE, LETTERATURA E CULTURA

SARDEGNA
 isola senza fine



Banco di Sardegna s.p.a.
 BPER Gruppo



Il viaggio nel Cuore della Sardegna
The journey into the Heart of Sardinia

Primavera

10^a EDIZIONE

nel Marghine, Ogliastra e Baronia



SA COUA BAUNESA
 SA DIE 'E SA FESTA



BAUNEI

4 • 5 giugno 2016



Gianna D'Ermi, Foto M. Mariani

Il territorio di Baunei si sviluppa lungo la fascia centro-orientale della Sardegna, nella provincia di Nuoro e, dai suoi 480 metri di altitudine, guarda all'Ogliastra lasciando spaziare lo sguardo su quello che si può definire "l'anfiteatro di montagne" su cui dominano le cime più alte del Gennargentu. Il territorio è solcato da valli anguste e profonde, dette localmente "codule", che sfociano a mare interrompendo le precipiti pareti calcaree, in un paesaggio connotato da rupi, falesie e profonde gole. Si tratta di quaranta chilometri di bastioni e falesie calcaree, interrotti ogni tanto da piccole calette che rendono

unico e fortemente caratteristico il litorale aspro e selvaggio della Sardegna, ma di assoluto fascino. Baunei è un luogo unico, in cui si intersecano terra, mare, cultura, tradizioni, gastronomia e accoglienza. Oltre agli affascinanti itinerari naturalistici tra le montagne del Supramonte e i mari cristallini, nella visita a Baunei si possono conoscere le particolari usanze baunesi come quelle del matrimonio "Sa Coua Baunesa" e rimanere incantati dai sapori senza tempo della cucina ogliastrina, dalla pasta ai dolci, lavorati a mano seguendo ancora oggi antiche tradizioni.

The Baunei territory is situated in central-eastern Sardinia, in the province of Nuoro. From its 480 metres of height, it overlooks Ogliastra while gazing over what can be described as the "amphitheatre of mountains", where there are the highest peaks of Gennargentu massif. The territory is crossed by deep and narrow valleys, locally known as "codule", that stretch up to the sea, interrupting the calcareous cliffs, in a landscape of rocks and deep gorges. The 40 km of bastions and calcareous cliffs are every so often interrupted by small coves that make the rugged and

wild coastline of Sardinia unique and very peculiar, but nonetheless absolutely charming. Baunei is a unique place, where land, sea, culture, customs, food and warmth meet together. In addition to nature trails among the mountains of Supramonte and crystal clear seas, while visiting Baunei tourists can also get to know the customs of this place, like the "Sa Coua Baunesa" wedding, and remain fascinated by the timeless flavours of the local cuisine, handmade pasta and sweets, which still follow the ancient traditions.

PROGRAMMA

Sabato 4 giugno

Ore 9.30

Presentazione della manifestazione e de "Su faurigiu de sa coua" (Preparativi del matrimonio). | Centro di Documentazione, Via Orientale Sarda 165

Ore 10.00

Apertura delle "case antiche", passeggiata per le vie dei sapori e delle arti baunesi, per rivivere l'atmosfera del passato nei rioni di "su murcone", "pedralonga", "sa succargia", "sa rampa e caserma". | Centro storico

Ore 11.00

Sa Coua Baunesa: "sa lissia".

Rievocazione del lavaggio dei panni | Antico lavatoio pubblico di "Osuonu", Via Osuonu

Ore 13.00

Le vie dei sapori: degustazioni dei piatti e dei vini della tradizione locale | Centro storico.

Ore 15.00

Escursione guidata al belvedere "Santu Franciscu" per ammirare il centro di Baunei e la vallata sottostante, da Capo Bellavista alle cime del Gennargentu, e breve itinerario archeologico alla scoperta di "Grutta e janas" | Ritrovo Piazza Indipendenza

Ore 15.30

Visita alle antiche case baunesi alla scoperta delle tradizioni e dell'arte

Ore 17.00

Sa Coua Baunesa | Centro Storico

"Su cunfettu": dimostrazione e preparazione del dolce tipico del matrimonio

"Su mudongiu": un piccolo corteo composto da sole donne, "de sa banda e sa femina", si recano, con l'antico corredo nuziale, nella casa degli sposi per l'allestimento della camera da letto.

"As corbes": consegna de "sa corbe chin su pè" ai padrini e consegna de "as corbes" con i regali dei padrini agli sposi, poi esposte nella casa degli sposi.

"Su plettongiu": antica usanza baunesa, trattativa in chiave ironica tra i genitori degli sposi per acconsentire al matrimonio.

Ore 20.00

Menù della tradizione locale | Lungo le vie del centro storico.

Ore 22.30

Canti in coro: esibizioni itineranti del Coro "Montesantu" e del Coro "Su Circannuet" | Centro storico

Domenica 5 giugno

Ore 09.30

Passeggiata per le vie dei sapori e delle arti baunesi: degustazione di dolci tipici. | Centro storico

Ore 10.00

Apertura delle mostre fotografiche e artigianali | Centro di Documentazione, Via Orientale Sarda.

Ore 11.00

Sa Coua Baunesa | Centro storico

"Sa die e sa festa": corteo nuziale lungo il centro storico con arrivo nella chiesa di San Nicola.

"S'invitu": tutti a casa degli sposi per gli auguri: un brindisi e degustazione dei dolci tradizionali del matrimonio

"Sa merenda e sa coua": il pranzo nuziale con la degustazione dei piatti tradizionali del matrimonio... e mentre gli sposi ed i padrini pranzano a casa dei parenti dello sposo ("sa banda e s'omine"), gli ospiti ("us istrangius") possono degustare gli stessi piatti lungo la via dei sapori

Ore 15.30

Escursione guidata per gli ospiti/turisti con il Trenino Supramonte nell'altopiano di Golgo e breve itinerario archeologico | Piazza Indipendenza

Ore 16.00

Scene di "vita quotidiana de una ie", di una Baunei ormai lontana nel tempo. | Centro Storico

Ore 17.00

Proiezioni cortometraggi baunesi | Centro di Documentazione, Via Orientale Sarda 165

- "Sa Naccara": un omaggio a Baunei, alla nostra terra, alla longevità, ai nostri anziani e alla libertà e spensieratezza dei nostri bambini.

- "Tempos": la magia del tempo antico raccontata ai bimbi di oggi.

Ore 18.00

Sa Coua Baunesa: "s'ora de ur ballus". Serata di musica, balli di gruppo, "muettes e trallalero", ed esibizione itinerante del Gruppo Folk "Tradizioni Popolari" di Baunei. | Centro storico

Ore 19.30

Le vie dei sapori: i piatti della tradizione locale | Lungo le vie del centro storico.

Ore 21.30

Visita alle antiche case baunesi alla scoperta delle tradizioni e dell'arte e le esibizioni itineranti dei Cori polifonici e del Gruppo Folk, con canti e balli di gruppo. | Centro storico.

PROGRAM

Saturday 4th June

9.30 a.m.

Presentation of the event and of "Su faurighiu de sa coua" (Wedding preparations). | Centro di Documentazione, Via Orientale Sarda 165

10.00 a.m.

Opening of "case antiche" (ancient houses), walk along the streets of flavours and arts, in order to relive the Baunei's atmosphere of the past in the districts of "su marcone", "pedralonga", "sa succargia", "sa rampa e caserma". | Town centre

11.00 a.m.

Sa Coua Baunesa: "sa llsia".

Re-enactment of the hand washing of clothes | Ancient public washhouse of "Osuvonu", Via Osuvonu

1.00 p.m.

Streets of flavours: food and wine tasting of the local tradition | Town centre

3.00 p.m.

Guided tour to the "Santu Franciscu" belvedere to admire the centre of Baunei and the valley below, from Capo Bellavista to the peaks of Gennargentu, and short archaeological itinerary to "Grutta e Janas" | Meeting at Piazza Indipendenza

3.30 p.m.

Visit to the ancient houses of Baunei, discovering traditions and art

5.00 p.m.

Sa Coua Baunesa | Town centre

"Su cunfettu": demonstration and preparation of the typical wedding sweet

"Su midonglu": small procession of women only, "de sa banda e sa femina", with the bridal dowry, heading to the spouses' house to set up the bedroom.

"As corbes": delivery of "sa corbe chin su pe" to the godfathers and delivery of "as corbes" with the presents from the spouses' godfathers, then exhibited in the house of the bride and the groom.

"Su pletonglu": ancient custom of Baunei, ironic negotiation between the spouses' parents to agree on the marriage.

8.00 p.m.

Local traditional menu | Along the streets of the town centre.

10.30 p.m.

Choir: travelling exhibition of the Choir "Montesantu" and of the Choir "Su Circannueu" | Town centre

Sunday 5th June

9.30 a.m.

Walk along the streets of flavours and arts: tasting of local sweets | Town centre

10.00 a.m.

Opening of the photography and artisanal exhibition | Centro di Documentazione, Via Orientale Sarda.

11.00 a.m.

Sa Coua Baunesa | Town centre

"Sa die 'e sa festa": bridal procession through the town centre, arrival at San Nicola church.

"S'invitu": everyone to the spouses' house for the good wishes: toast and tasting of traditional wedding sweets

"Sa merenda 'e sa coua": wedding lunch with the tasting of traditional food... while the spouses and godfathers have lunch at the house of the groom's parents ("sa banda e s'omine"), the guests ("us trianglus") can taste the same food in the street of flavours.

3.30 p.m.

Guided tour for the guests/tourists onboard the Supramonte train to the Goigo plateau and a short archaeological itinerary | Piazza Indipendenza

4.00 p.m.

Scenes from "everyday life... de una le", of a Baunei far away in time. | Town centre

5.00 p.m.

Screening of short films of Baunei | Centro di Documentazione, Via Orientale Sarda 165

- "Sa Naccara": homage to Baunei, to our land, to longevity, to our elderly, to the liberty and carefreeness of our children.

- "Tempos": the magic of ancient days told to the children of today.

6.00 p.m.

Sa Coua Baunesa: "s'ora de ur ballus". An evening of music, group dances, "muettos e trallalero", and travelling exhibition of the Gruppo Folk "Tradizioni Popolari" of Baunei | Town centre

7.30 p.m.

Streets of flavours: traditional local food | Along the streets of the town centre.

9.30 p.m.

Visit to the ancient houses of Baunei, discovering traditions and art, and travelling exhibitions of the polyphonic Choir and Gruppo Folk, with songs and group dances. | Town centre.

SCATTA LA PRIMAVERA!

Partecipa al concorso fotografico su

www.cuoredellasardegna.it

Condividi con noi i tuoi momenti

più belli a Baunei

con l'hashtag

#PRIMAVERA2016BAUNEI



Foto vincitrice Photocontest 2015
Autrice: Roberta Galras

Per maggiori informazioni su "dove mangiare e dove dormire" si rinvia alla cartina disponibile all'infopoint o al sito www.cuoredellasardegna.it

Info: Ufficio Turistico Comunale
sito internet www.visitbaunei.it Tel. 348.2533222



GIRASOLE

16.17 aprile



LOCERI

24-25 aprile

LODÈ

30 aprile - 1 maggio



BOSA

7.8 maggio



ILBONO

14.15 maggio



TRIEI

14.15 maggio



POSADA

21.22 maggio



SINDIA

21.22 maggio



LOTZORAI

28.29 maggio



MACOMER

28.29 maggio



SINISCOLA

28.29 maggio



BAUNEI

4.5 giugno



LEI

4.5 giugno



OSINI

4.5 giugno



ARBATAX

11.12 giugno



BARI SARDO

18.19 giugno



BORTIGALI

18.19 giugno



URZULEI

18.19 giugno



BIRORI

25.26 giugno



LANUSEI

25.26 giugno



Primavera

nel Marghine, Ogliastra e Baronia

Dal 16 aprile al 26 giugno 2016
20 Paesi da scoprire in Primavera

From 16 april to 26 june 2016
Spring 2016 - Discover 20 Fascinating Villages



SCATTA LA PRIMAVERA!
Partecipa al concorso fotografico su
www.cuoredellasardegna.it